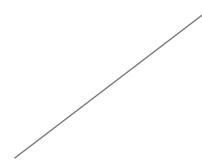


puénting  
UMH 2016

puénting

5 años de saltos a la profesionalización  
5 anys de salts a la professionalització



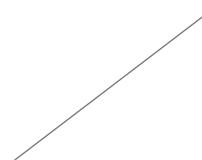
MÍRIAM MARTÍNEZ GUIRAO

JAVIER REINA

SAÚL SELLÉS

REINALDO THIELEMANN

ELIA TORRECILLA



6/10 - 8/12/2016  
Sala Universitas



CULT  
ura  
uemehache

## Índex

Cap. 1// Pablo Bellot	4 - 15
Cap. 2// Míriam Martínez Guirao	20 - 23
Cap. 3// Javier Reina	24 - 27
Cap. 4// Saúl Sellés	28 - 31
Cap. 5// Reinaldo Thielemann	32 - 35
Cap. 6// Elia Torrecilla	36 - 39
Crèdits	40

Tatiana Sentamans

Vicerrectora de Cultura i Extensió Universitària

Des de la Universitat Miguel

Hernández apostem per una cultura universitària pública i de qualitat. Per això trobem fonamental acostar-nos a la creació contemporània des de la programació de propostes artístiques i visuals d'acord amb el nostre temps. En aquest sentit, la Sala Universitas i la present col·lecció Quaderns d'Art, funcionen com a dispositius culturals que des de la recerca i la praxi expositiva, generen, difonen i transfereixen coneixement.

Desde la Universidad Miguel

Hernández apostamos por una cultura universitaria pública y de calidad. Para ello encontramos fundamental acercarnos a la creación contemporánea desde la programación de propuestas artísticas y visuales acordes con nuestro tiempo. En ese sentido, la Sala Universitas y la presente colección Quaderns d'Art, funcionan como dispositivos culturales que desde la investigación y la praxis expositiva, generan, difunden y transfieren conocimiento.

Pablo Bellot  
Artista plàstic  
Coordinador de Disseny  
i Muntatge Expositiu en MAG

Sueño con el intelectual destructor de evidencias y universalismos, el que señala e indica en las sujeciones del presente los puntos débiles, las aperturas, las líneas de fuerza, el que se desplaza incesantemente y no sabe a ciencia cierta dónde estará ni qué pasará mañana, pues tiene centrada toda su atención en el presente (...)

Michel Foucault, 1977<sup>1</sup>

Si Foucault somiava amb tot això, molts de nosaltres somiem amb poder seguir somiant. Somiar amb poder pensar en el que volem i com ho volem i a poder transmetre tots aquests pensaments. I si en els múltiples processos de pensar els somnis prenen forma, es materialitzen per mitjà de l'art, aconseguir transmetre, suscitar i fer recapacitar seria tot un èxit. Com bé deia Esther Ferrer en l'entrevista que li van realitzar

Si Foucault soñaba con todo esto, muchos de nosotros soñamos con poder seguir soñando. Soñar con poder pensar en lo que queremos y cómo lo queremos, y en poder transmitir todos estos pensamientos. Y si en los múltiples procesos de pensar los sueños toman forma, se materializan por medio del arte, conseguir trasmítir, suscitar y hacer recapacitar sería todo un logro. Como bien decía Esther Ferrer en la entrevista que

en la seu exposició *Entre línies y cosas*, "el que m'agradaria, i ja em sembla molt pretensiós, és simplement que pensaran". Això és en si l'essència de l'art.

La comesa principal de l'art actual és la comunicació, l'essència de l'art ara va molt més enllà del bell i el sublim, hi ha cabuda per a tot dins d'aquest laboratori infinit; és més, en eixe tot qüestionable no hauria de faltar de res. Hem de propiciar la creació sense complexos ni prejudicis per a fomentar el pensament lliure tant en el creador-emisor de missatges com en l'espectador-receptor al que van adreçats.

El pont és la comunicació i els processos creatius que utilitzem en aquests actes de comunicació. En aquests processos els recursos són il·limitats i els valors són fonamentals. Valors que passen per l'honestetat, la veritat, la passió i l'esforç de fer girar la teua vida entorn de cada projecte. El que ara mateix m'entusiasma és el reflex de la puresa, l'ímpetu, l'espontaneïtat i l'atrevidament descarat de l'ànsia de

le realizaron en su exposición *Entre línies y cosas*, "lo que me gustaría, y ya me parece muy pretencioso, es simplemente que pensarán". Esto es en sí la esencia del arte.

El cometido principal del arte actual es la comunicación, la esencia del arte ahora va mucho más allá de lo bello y lo sublime, hay cabida para todo dentro de este laboratorio infinito; es más, en ese todo cuestionable no debería faltar de nada. Debemos propiciar la creación sin complejos ni prejuicios para fomentar el pensamiento libre tanto en el creador-emisor de mensajes como en el espectador-receptor al que van destinados.

El puente es la comunicación y los procesos creativos que utilizamos en dichos actos de comunicación. En estos procesos los recursos son ilimitados y los valores son fundamentales. Valores que pasan por la honestidad, la verdad, la pasión y el esfuerzo de hacer girar tu vida en torno a cada proyecto. Lo que ahora mismo me entusiasma es el reflejo de la pureza, el ímpetu,

crear quan encara no estàs malvat. No tenir prejudicis per res, no posar traves o autocensures en eixe estat despreocupat dels inicis, dels principis. Eixa frescor és l'estat ideal per a la creació, i ací és precisament on es troben els aspirants a aconseguir una recompensa pel seu valor en el salt a la creació artística, eixe buit ple d'emoció i curull d'adrenalina, on es confirma que l'art és una activitat de risc.

En l'oceà d'informació contemporani, l'acte de comunicació de l'art té un component heroic molt ben expressat en la famosa frase de Jean Cocteau: "ho van aconseguir perquè no sabien que era impossible". Aconseguir aquests impossibles, donar forma als somnis i fomentar-los és l'objectiu de la Beca Puénting.

Gràcies a la col·laboració entre MAG (Mustang Art Gallery), la Facultat de Belles arts d'Altea, el Vicerectorat de Cultura i Extensió Universitària, i el Departament d'Art de la UMH, és possible aquesta beca. Entre tots han aconseguit posar en marxa un pla que possibilita la realització

la espontaneidad y el atrevimiento descarado del ansia de crear cuando aún no estás malvado. No tener prejuicios por nada, no poner trabas o autocensuras en ese estado despreocupado de los inicios, de los principios. Esa frescura es el estado ideal para la creación, y ahí es precisamente donde se encuentran los aspirantes a conseguir una recompensa por su valor en el salto a la creación artística, ese vacío lleno de emoción y rebosante de adrenalina, donde se confirma que el arte es una actividad de riesgo.

En el océano de información contemporáneo, el acto de comunicación del arte tiene un componente heroico muy bien expresado en la famosa frase de Jean Cocteau: "lo consiguieron porque no sabían que era imposible". Lograr estos imposibles, dar forma a los sueños y fomentarlos es el objetivo de la Beca Puénting.

Gracias a la colaboración entre MAG (Mustang Art Gallery), la Facultad de Bellas Artes de Altea, el Vicerrectorado de Cultura

d'un projecte artístic de nivell de principi a fi, tot experimentant en aquest primer procés els passos d'un cicle artístic complet, des de la realització i selecció per part d'un jurat d'un projecte expositiu, fins a la seua visualització i promoció.

Un incentiu d'aquesta beca és la disponibilitat dels tallers de la Facultat de Belles arts d'Altea per a la realització dels projectes, ja que aquestes infraestructures passen a ser un luxe una vegada que abandones l'entorn universitari. El mateix ocorre amb l'assessorament de professorat i personal tècnic que guien el treball i professionalització d'aquests artistes. Mustang Art Gallery té com un dels seus propòsits principals la creació d'un teixit cultural, per la qual cosa recolzar i donar visibilitat a nous creadors és un dels seus objectius. En aquesta beca MAG aporta el finançament i l'espai expositiu, mostra el resultat i possibilita la projecció i promoció dels i les artistes en una fira d'art contemporani d'àmbit internacional a Madrid, com ara JUSTMAD-Contemporary Art Fair for emergent art.

y Extensión Universitaria, y el Departamento de Arte de la UMH, es posible esta beca. Entre todos han logrado poner en marcha un plan que posibilita la realización de un proyecto artístico de nivel de principio a fin, experimentando en este primer proceso los pasos de un ciclo artístico completo, desde la realización y selección por parte de un jurado de un proyecto expositivo, hasta la visualización y promoción de éste.

Un incentivo de esta beca es la disponibilidad de los talleres de la Facultad de Bellas Artes de Altea para la realización de los proyectos, ya que estas infraestructuras pasan a ser un lujo una vez que abandonas el entorno universitario. Lo mismo ocurre con el asesoramiento de profesores y técnicos que guían el trabajo y profesionalización de estos artistas. Mustang Art Gallery tiene como uno de sus propósitos principales la creación de un entramado cultural, por lo que apoyar y dar visibilidad a nuevos creadores es uno de sus objetivos. En esta beca MAG

Beca Puénting representa el millor que li pot ocòrrer a l'inici de la seu carrera com a professional a tota aquella persona que es dedica a l'art, i des de fa diversos anys pren forma d'ajuda per a la transició a la professionalització, gràcies a aquest programa conjunt de col·laboració.

El fruit de la Beca Puénting es troba en aquesta exposició que celebra els cinc anys d'aquesta beca en el període comprès entre 2011 i 2016. La mostra reuneix els treballs en els quals estan immerses les persones becades fins avui; s'assenta i consolida un projecte d'aquestes característiques i s'afeirma la feina ben feta. Mostrar l'evolució professional dels artistes és el millor exemple. M'interessa molt la progressió des del vincle d'amistat forjat després de treballar amb ells i elles colze a colze durant l'última etapa del procés creatiu, després de compartir els nervis i la satisfacció de l'instant previ i posterior a la inauguració. Quan els dubtes sorgeixen i es dissipen, l'alegria i la frustració van i vénen fins que per fi ho veus i descansas.

aporta la finançació y el espacío expositivo, mostrando el resultado y posibilitando la proyección y promoción de los y las artistas en una feria de arte contemporáneo de ámbito internacional en Madrid, como es JUSTMAD-Contemporary Art Fair for emergent art.

Beca Puénting representa aquello que le hubiera gustado que le sucediera al inicio de su carrera como profesional a todo aquel que se dedica al arte, y desde hace varios años toma forma de ayuda para la transición a la profesionalización, gracias a este programa conjunto de colaboración.

El fruto de la Beca Puénting lo encontramos en esta exposición que celebra los cinco años de esta beca en el período comprendido entre 2011 y 2016. La muestra reúne los trabajos en los que están inmersos los/as becados/as hasta la fecha; asentando y consolidando un proyecto de estas características, afianzando su buena labor. Mostrar la evolución profesional de los artistas es el mejor ejemplo. Me

El procés s'ha completat.

Míriam Martínez Guirao va rebre la primera Beca Puénting pel seu projecte *Plantas eléctricas*. Què millor començament que endinsarnos en l'univers poètic d'aquesta creadora que mostra el seu ésser intern sense pors; una ànima pura, càndida i assossegada. La seua obra delicada i subtil ens evidencia la condició natural de la natura, una mirada reivindicativa de tot el salvatge i ferèstec de l'urbà davant l'excés, l'explotació i la destrucció indiscriminada. Per a Míriam cada brot espontani en un lloc inesperat és un símbol de resistència, atribueix a aquests jardins urbans el valor d'una reivindicació donada des d'allò proper i personal, per mitjà d'una poètica assossegada de calma i equilibri. El seu projecte *Jardines-Efímeros* continua creixent des de 2012 per a aconseguir el major jardí digital silvestre urbà del món. En una busca i experimentació constant, en un treball incessant, dialoga entre allò artificial i allò natural, l'industrial i l'artesanal, plantejant-nos en les seues noves obres la incapacitat de

interesa mucho su progresión desde el vínculo de amistad forjado tras trabajar con ellos y con ellas codo con codo durante el último tramo del proceso creativo, tras compartir los nervios y la satisfacción del instante previo y posterior a la inauguración. Cuando las dudas surgen y se disipan, la alegría y la frustración van y vienen hasta que por fin lo ves y descansas. El proceso se ha completado.

Míriam Martínez Guirao recibió la primera Beca Puénting por su proyecto *Plantas eléctricas*. Qué mejor comienzo que adentrarnos en el universo poético de esta creadora que muestra su ser interno sin miedos; un alma pura, candida y sosegada. Su obra delicada y sutil nos evidencia la condición natural de la naturaleza, una mirada reivindicativa de todo lo salvaje y silvestre de lo urbano ante el exceso, la explotación y la destrucción indiscriminada. Para Míriam cada brote espontáneo en un lugar inesperado es un símbolo de resistencia, atribuyendo a estos jardines urbanos el valor de una

convivència de l'ésser humà. En el seu projecte *Con-ciencia psicoterrática* aquella invalidesa de coexistència s'allunya emocionalment cap a la vegetació, desvinculació i fins i tot desconfiança cap a la natura.

La segona Beca Puénting es va otorgar al projecte *Chinese Work*, una proposta *site-specific* elaborada per Elia Torrecilla i Javier Reina que després de mesos d'un treball repetitiu, monòton i tediós en el taller, van poder comprovar la duresa del treball del sistema de producció. La controvèrsia cobreix l'immens mur del MAG en forma de la bandera Xina, construïda amb sabatilles d'anar per casa, reflexionant sobre el treball, el consum, el sistema de producció, creant un paralelisme amb el món de l'art com a generador d'objectes de consum.

Elia Torrecilla enfoca el seu treball actual cap a la performance, l'acció i l'experiència col·lectiva. Ha incorporat en la seua obra allò casual, l'anecdòtic, l'absurd i per descomptat l'humor, per a mostrar-nos la seua necessitat de

reivindicación dada desde lo cercano y personal, por medio de una poética sosegada de calma y equilibrio. Su proyecto *Jardines-Efímeros* sigue creciendo desde 2012 para lograr el mayor jardín digital silvestre urbano del mundo. En una búsqueda y experimentación constante, en un trabajo incesante, dialoga entre lo artificial y lo natural, lo industrial y lo artesanal, planteándose en sus nuevas obras la incapacidad de convivencia del ser humano. En su proyecto *Con-ciencia psicoterrática* esa invalidez de coexistencia crea distanciamiento emocional hacia la vegetación, desvinculación e incluso desconfianza hacia la naturaleza.

La segunda Beca Puénting fue para el proyecto *Chinese Work*, una propuesta *site-specific* elaborada por Elia Torrecilla y Javier Reina que tras meses de un trabajo repetitivo, monótono y tedioso en el taller, pudieron comprobar la dureza del trabajo del sistema de producción. La controversia cubre el inmenso muro del MAG en forma de la bandera de China, construida con zapatillas de ir por casa,

ser i de llibertat, per mitjà de la caminada com a gran precursora i catalitzadora d'experiències. Ho podem comprovar en les últimes peces *Desplazamiento Sonoro, Zapatos para Caminantes y Deriva(das)*. En la instalació performàtica *SOY (aquí)* d'una casualitat genera tot un discurs que planteja la necessitat de ser, d'habitar, de fer propi l'espai públic i dotar allò urbà de vida en recórrer-lo, explorar-lo i posseir-lo.

Javier Reina continua reflexionant en les noves peces sobre qüestions ja plantejades en la Beca Puénting, posant l'accent en allò que li suscita incertesa, com ara la naturalesa de l'ésser humà, l'aparent equilibri malgrat la pèrdua de valors, els processos de consum i producció i, sobretot, com l'individu contemporani posa la seua màxima obstinació a allunyar-se cada vegada més de la natura per a crear un artifici. Però gens millor per a explicar-ho que les pròpies paraules de l'artista, les quals em semblen molt suggeridores i reveladores: "eixa contradicció d'un animal que inverteix molt per deixar de ser-ho".

reflexionando sobre el trabajo, el consumo, el sistema de producción, y creando un paralelismo con el mundo del arte como generadores de objetos de consumo.

Elia Torrecilla enfoca su trabajo actual hacia la performance, la acción y la experiencia colectiva. Ha incorporado en su obra lo casual, lo anecdótico, el absurdo y por supuesto el humor, para mostrarnos su necesidad de ser y de libertad, por medio de la caminata como gran precursor y catalizador de experiencias. Lo podemos comprobar en sus últimas piezas *Desplazamiento Sonoro, Zapatos para Caminantes y Deriva(das)*. En la instalación performática *SOY (aquí)* de una casualidad genera todo un discurso que plantea la necesidad de ser, de habitar, de hacer propio el espacio público y dotar a lo urbano de vida al recorrerlo, explorarlo y poseerlo.

Javier Reina en sus nuevas piezas continúa reflexionando sobre cuestiones ya planteadas en la Beca Puénting, haciendo hincapié en

Saúl Sellés va ser el tercer beneficiat per la Beca Puénting. Amb ell vaig crear un vincle especial a causa de la pròpia naturalesa de la seua obra. Va generar en mi una preocupació, una responsabilitat fraternal per que no li passara gens, que no es fera massa mal, només una miqueta, el necessari per a aconseguir el seu objectiu. *El Luchador* és un desafiament constant de si mateix amb la gravetat sobre una barra de *pole danse* on, com a única eina o estratègia, només es té a ell, el coneixement del seu propi cos i la capacitat de superació en un exercici continu de lluita, força i equilibri davant l'adversitat. Una metàfora directa, contundent i espectacular que pren forma de xou de seducció performàtic, on espontaneïtat, suor, llàgrimes, contusions, esforç, lluita, superació i la amenaça constant de fracàs és permanent, i l'èxit sovint inassolible. Saúl exemplifica que l'art és una activitat de risc en tots els seus aspectes. Amb la seua nova proposta *Escudo Real* ens confirma la transformació experimentada sota eixa cuirassa de la qual es desprèn i mostra, però que sempre

aquello que le suscita incertidumbre, como la naturaleza del ser humano, el aparente equilibrio a pesar de la pérdida de valores, los procesos de consumo y producción, y sobre todo como el individuo contemporáneo pone su máximo empeño en alejarse cada vez más de lo natural para crear un artificio. Pero nada mejor para explicarlo que las propias palabras del artista, las cuales me parecen muy sugerentes y reveladoras: "esa contradicción de un animal que invierte mucho por dejar de serlo".

Saúl Sellés fue el tercer beneficiado por la Beca Puénting. Con él creé un vínculo especial debido a la propia naturaleza de su obra. Generó en mí una preocupación, la responsabilidad fraternal de que no le sucediera nada, que no se lastimara en demasía, solo un poquito, lo necesario para lograr su objetivo. *El Luchador* es un desafío constante de sí mismo con la gravedad sobre una barra de *pole dance* donde, como única herramienta o estrategia, sólo se tiene a él, el conocimiento de su propio cuerpo y la capacidad de superación del

formarà part d'ell. Components com el risc, la competició, l'adrenalina i la velocitat l'atrauen i l'enganxen; en aquesta ocasió es posiciona fora per a mostrar-ho o potser, ¿no està d'incògnit i el seu cos es troba sota una d'aquestes cuirasses de motorista que desafia de nou la llei de gravetat i la sort?

Reinaldo Thielemann va realitzar per a Beca Puénting un projecte d'envergadura, va aconseguir fer una de les cianotipies més grans del món: 74 m<sup>2</sup> d'imaxe fotogràfica en una única còpia de color blau i blanca. El projecte *Blue&White* uneix aquest mètode ancestral fotogràfic, alquímic, quasi màgic, amb les experiències de l'art col·laboratiu. Reinaldo ens trasllada al passat per a recapacitar sobre la desmesurada immediesa del present i la plasmació de la realitat per mitjà d'una còpia única de blanc sobre blau, i gràcies a una acció conjunta en la qual involucra uns joves adolescents que conformen la composició de siluetes sobre una tela de 12 x 6 metres.

mismo en un ejercicio continuo de lucha, fuerza y equilibrio ante la adversidad. Una metáfora directa, contundente y espectacular que toma forma de show de seducción performático, donde espontaneidad, sudor, lágrimas, magulladuras, esfuerzo, lucha, superación y la constante amenaza de fracaso es permanente, y el éxito a menudo inalcanzable. Saúl ejemplifica que el arte es una actividad de riesgo en todos sus aspectos. Con su nueva propuesta *Escudo Real* nos confirma la transformación sufrida bajo esa coraza de la que se desprende y muestra, pero que siempre formará parte de él. Componentes como el riesgo, la competición, la adrenalina y la velocidad le atraen y le enganchan; en esta ocasión se posiciona fuera para mostrarlo o quizás, ¿no está de incógnito y su cuerpo se encuentra bajo una de estas corazas de motorista desafiando de nuevo a la ley de gravedad y a la suerte?

Reinaldo Thielemann realizó para Beca Puénting un proyecto de envergadura, logrando hacer una de las cianotipias más grandes

Puénting no és un salt al buit, res a veure, però tampoc és una xarxa. Puénting és molt més que una ajuda, és un ancoratge, potser l'ancoratge clau o principal que propicia poder crear un primer impuls per a començar eixe feixuc i llarg recorregut. És un mosquetó sòlid malgrat la seuva apparent fragilitat d'aspecte adolescent esbossat en boli Bic. És un ancoratge forjat amb el material més dur, irrompible i impermeable: el pensament lliure. La Beca Puénting és un recurs que espere aprofiten molts i moltes, ja que la força, les ganas i la passió que aporta aquest mosquetó és increíble, és més que seguretat, és un gran pas.

del mundo: 74 m<sup>2</sup> de imagen fotográfica en una única copia de color azul y blanca. El proyecto *Blue & White* une este método ancestral fotográfico, alquímico, casi mágico, con las experiencias del arte colaborativo. Reinaldo nos traslada al pasado para recapacitar sobre la desmedida inmediatez del presente y la plasmación de la realidad por medio de una copia única de blanco sobre azul, y gracias a una acción conjunta en la que involucra a unos jóvenes adolescentes que conforman la composición de siluetas sobre una tela de 12 x 6 metros.

Puénting no es un salto al vacío, nada que ver, pero tampoco es una

Un aplaudiment per a cadascuna de les persones que fan possible el pensament lliure.

red. Puénting es mucho más que una ayuda, es un anclaje, quizás el anclaje clave o principal que propicia poder crear un primer impulso para comenzar ese largo y arduo recorrido. Es un mosquetón sólido a pesar de su aparente fragilidad de aspecto adolescente esbozado en boli Bic. Es un anclaje forjado con el material más duro, irrompible e imperecedero: el pensamiento libre. La Beca Puénting es un recurso que espero aprovechen muchos y muchas, ya que la fuerza, las ganas y la pasión que aporta este mosquetón es increíble, es más que seguridad, es un gran paso.

Un aplauso para todxs y cada unx que hacen posible el pensamiento libre.

(...) el que contribuya allí por donde pasa a plantear la pregunta de si la revolución vale la pena (y qué revolución y qué esfuerzo es el que vale) teniendo en cuenta que a esa pregunta sólo podrán responder quienes acepten arriesgar su vida para hacerla.

Michel Foucault, 1977<sup>2</sup>

1 "No al sexo rey. Entrevista por Bernard Henry-Levy", en FOUCAULT, M. (1977): *Un diálogo sobre el poder y otras conversaciones*, Madrid, Alianza Editorial, ed.1988, pàg. 163-164.

2 FOUCAULT, M. op. cit., pàg. 164



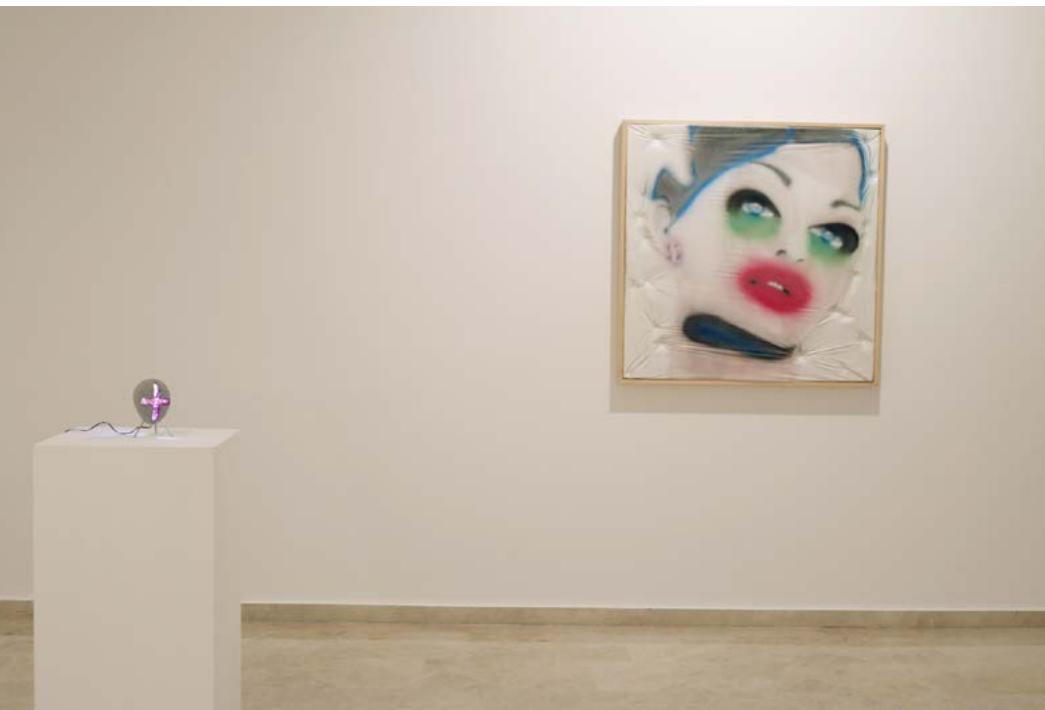


Elia Torrecilla

Vista del muntatge, Sala Universitas, UMH

SOY







"Es cierto: el hombre partió de un ambiente natural y lo trasformó por etapas en un ambiente artificio"

Gillo Dorfles

Històricament i després del pas dilatado del temps des de la industrialització fins ara, hem anat racionalitzant l'acotació de la vegetació-natura en les nostres vides, camps i ciutats, sublevant-la i amputant-la per a modelar-la al nostre propi caprici. Aquesta incapacitat de convivència crea indiferència emocional

Históricamente y tras el paso dilatado del tiempo desde la industrialización hasta ahora, hemos ido racionalizando la acotación de la vegetación-naturaleza en nuestras vidas, campos y ciudades, sublevándola y amputándola para modelarla a nuestro propio antojo. Esa incapacidad de convivencia crea

cap a la vegetació, carències que en així procés lent i històric, genera d'alguna manera desarrelament en la nostra pròpia natura humana. El projecte *Con-ciencia psicoterràtica* relata aquesta visió de la natura cada vegada més allunyada de l'ésser humà. Generador de síntomas com els *Trastorns Psicoterràtics, Somaterràtics* i de *Dèficit de Natura* generats per la *nostàlgia i solastalgies*, indicacionsgraduals de la desestabilització emocional del nostre entorn, els quals podrien portar-nos a la incapacitat i fins i tot a la bogeria. Peces com *Eres mi mano derecha* expressió de confiança, lesionada a causa de la nostra desconfiança cap a la natura. O *Tienes mano izquierda* expressió que subratlla l'habilitat, en aquest cas perduda o mutilació, marcada per aquesta natura que és part nostra. O *Lo que ya no tiene la mano izquierda*, les restes d'una peça sense resoldre que potser són les peces que habiliten aquests trastornos. Totes generadores del projecte *Con-ciencia psicoterràtica*.

**Lo que ya no tiene la mano izquierda** (2015)  
serrín, viruta de haya y burbujas de cristal  
15 x 20 cm.

desapego emocional hacia la vegetación, carencias que en ese proceso lento e histórico, genera de algún modo desarraigo en nuestra propia naturaleza humana. El proyecto *Con-ciencia psicoterráctica* relata esa visión de la naturaleza cada vez más alejada del ser humano. Generador de síntomas como los *Trastornos Psicoterráticos, Somaterráticas* y de *Déficit de Naturaleza* generados por la *nostalgia y solastalgias*, indicaciones paulatinas de la desestabilización emocional de nuestro entorno, los cuales podrían llevarnos a la incapacidad e incluso a la locura. Piezas como *Eres mi mano derecha* expresión de confianza, lesionada a causa de nuestra desconfianza hacia la naturaleza. O *Tienes mano izquierda* expresión que subraya la habilidad, en este caso perdida o mutilación, marcada por esa naturaleza que es parte de nosotros. O *Lo que ya no tiene la mano izquierda*, los restos de una pieza sin resolver que quizás son las piezas que habilitan estos trastornos. Todas generadoras del proyecto *Con-ciencia psicoterráctica*.



**Tienes mano izquierda** (2015)  
madera de haya y cuero  
14 x 60 cm.



**Eres mi mano derecha** (2015)  
fotografía (textil/bordado a mano)  
29,7 x 42 cm.

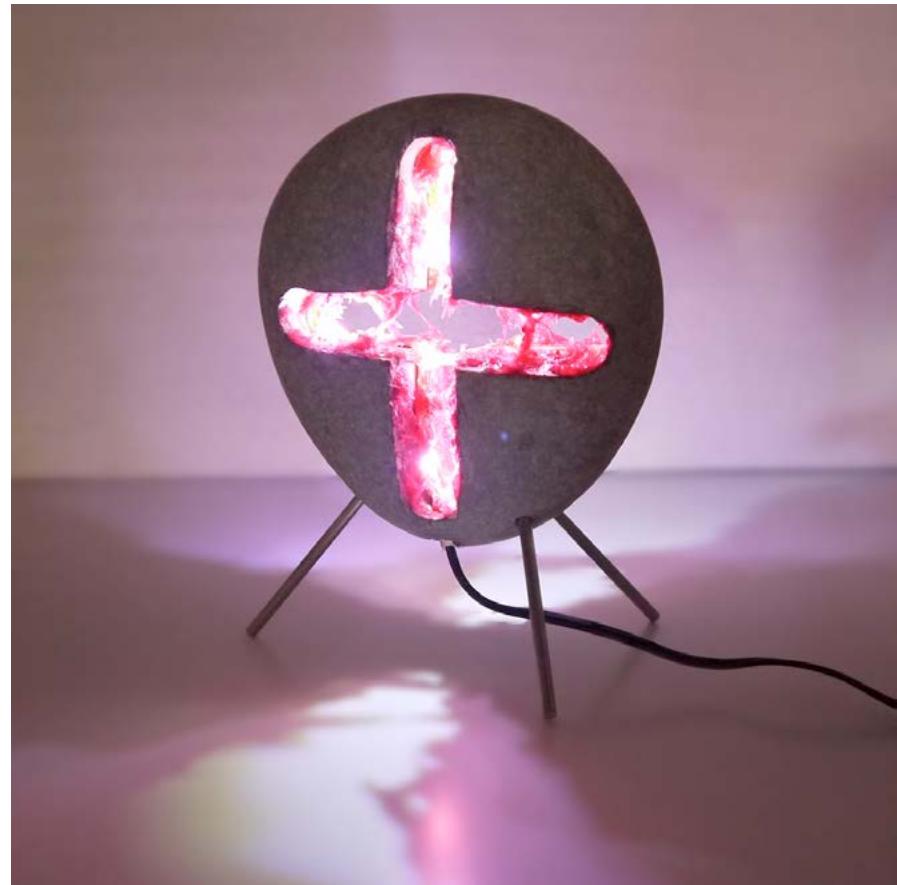
## Javier Reina

El meu treball en general versa sobre les relacions entre la natura, l'espiritualitat i el producte industrial. Aquests tres conceptes s'aglutinen en el context actual de qüestionament dels processos de consum i producció, en el qual el capitalisme assimila el llenguatge i l'imaginari de les religions en declivi, substituïdes pels *mass media* en la transmissió de valors i el màrqueting, atorga a l'objecte industrial un caràcter mític i mític. M'interessa aquest estrany equilibri entre el que som i el que volem ser, i aquesta contradicció d'un animal que inverteix molt per deixar de ser-ho. Vam crear intel·ligències artificials, mons virtuals i estem disposats a modificar el nostre cos, reconstruint-lo i inserint-lo com si d'una màquina es tractara. Arrosseguem amb nosaltres a la natura, i li apliquem els mateixos procediments de transformació per a acoblar-la al nostre gust. L'ésser humà tendeix a oblidar la seua naturalesa, o potser només obeeix al seu instint, i aquesta siga la seua sort. Induit per la codícia produceix deixalles en sèrie i es deixa portar en el procés: construcció, registre, distribució, consum, mort. La meua obra en general fuig de la sèrie i pretén ser interdisciplinària, utilitzà diferents mitjans expressius, per la qual cosa la coherència estilística està totalment al marge de la meua manera de fer. El meu relat es destil·la en els tres pilars conceptuels: natura, el que som i el que fem.

Mi trabajo en general versa sobre las relaciones entre la naturaleza, la espiritualidad y el producto industrial. Estos tres conceptos se aglutan en el contexto actual de cuestionamiento de los procesos de consumo y producción, en el que el capitalismo asimila el leguaje y el imaginario de las religiones en declive, sustituidas por los *mass media* en la trasmisión de valores y el marketing, otorga al objeto industrial un carácter místico y mítico. Me interesa este extraño equilibrio entre lo que somos y lo que queremos ser, y esa contradicción de un animal que invierte mucho por dejar de serlo. Creamos inteligencias artificiales, mundos virtuales y estamos dispuestos a modificar nuestro cuerpo, reconstruyéndolo e insertándolo como si de una máquina se tratase. Arrastramos con nosotros a la naturaleza, y le aplicamos los mismos procedimientos de trasformación para acoplarla a nuestro gusto. El ser humano tiende a olvidar su naturaleza, o puede que sólo obedezca a su instinto, y esa sea su suerte. Inducido por la codicia produce basura en serie y se deja llevar en el proceso: construcción, registro, distribución, consumo, muerte. Mi obra en general hueye de la serie y pretende ser interdisciplinaria, utilizando diferentes medios expresivos, por lo que la coherencia estilística está totalmente al margen de mi forma de hacer. Mi relato se destila en los tres pilares conceptuales: naturaleza, lo que somos y lo que hacemos.



**Divina de la muerte** (2015)  
poliestireno y aerógrafo sobre plástico  
100 x 100 cm.



**Lámpara modelo Hiperion** (2016)  
piedra, acero inoxidable, leds y silicona  
18 x 14 x 5 cm.

## Saúl Sellés

Com un rei destronat, intentant demostrar valor, noblesa i força perquè vegen més que entendre, que ha nascut per a lluir una corona.

*El Luchador* (2014) va ser una batalla en la qual vaig lluitar i vaig barallar, però amb mi mateix. Vaig ser el blanc dels meus colps, jo i aquells que m'estimaven. Tots van patir cada hòstia que em vaig donar en la barra: fracassat, perdedor, tou... jo mateix citava i repetia les habilitats amb les quals, pas a pas, els meus moviments en la barra sedueïen al espectador. Una lluita interna que derivava entre la contradicció de lluitar creient-me un perdedor i la necessitat d'esforçar-me en allò que creia l'Art.



Como un rey destronado, intentando demostrar valor, nobleza y fuerza para que vean, más que entender, que ha nacido para lucir una corona.

*El Luchador* (2014) fue una batalla en la que luché y peleé, pero conmigo mismo. Fui el blanco de mis golpes, yo y aquello que me querían. Todos sufrieron cada hostia que me di en la barra: fracasado, perdedor, blando... yo mismo citaba y repetía los dotes con los que, paso a paso, mis movimientos en la barra seducían al espectador. Una lucha interna que derivaba entre la contradicción de luchar creyéndome un perdedor y la necesidad de esforzarme en aquello que crea: el Arte.

Després de dos anys d'exposicions, de moltes caigudes, de recórrer algunes ciutats com ara Madrid, València, Alacant, Berlín, l'obra ha cobrat una subtil importància, un devastador prestigi per a afrontar el preuat reconeixement artístic.

Artista, performer, ballarí, esportista, especial o no, Puénting em va servir com a matalàs per a frenar els colps que estava disposat a donar-me.

Un bon equip de treball i uns grans professionals darrere de la beca fan possible aquesta atractiva iniciativa, que em va servir per a donar el primer pas.

*Escudo Real* és la peça amb la qual torne a Puénting. Composició creada amb les armes (més aiña defensives, com el tanque que sóc) per a engalanar i segellar allò que, naixent de mi, vaig utilitzar per a protegir-me. Desarmar-se, desvestir el casc amb el qual m'he cobert en aquests últims anys, soltar les cadenes per a abandonar l'èpic de la verticalitat, ja que la pujada no té sentit en una Puénting amb la qual m'he colpejat, batut i picat per a tota la vida.

Com es reprèn el fil de tota una vida? Cómo seguir adelante?, cuan en el teu cor comences a entender que no hi ha retorn posible, que hi ha cosas que el temps no pot esmenar, aquellas que fan mal molt endins; que deixen cicatriu.

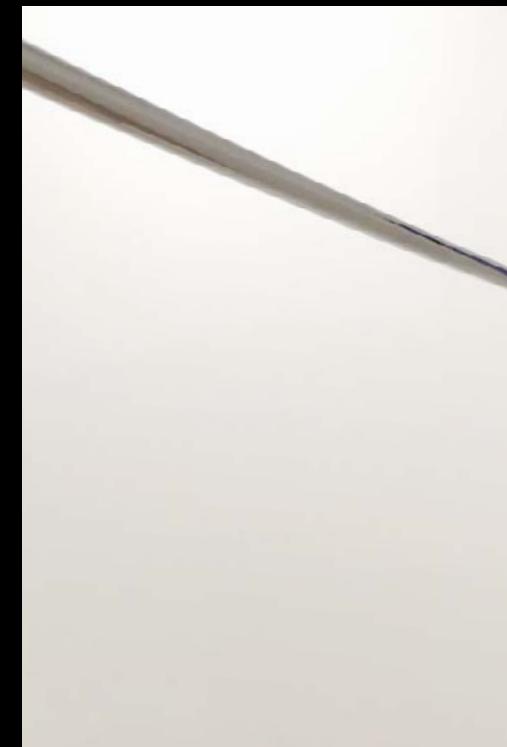
Después de dos años de exposiciones, de muchas caídas, de recorrer algunas ciudades como Madrid, Valencia, Alicante, Berlín, la obra ha cobrado una sutil importancia, un devastador prestigio para afrontar el ansiado reconocimiento artístico.

Artista, performer, bailarín, deportista, especial o no, Puénting me sirvió como colchoneta para frenar los golpes que estaba dispuesto a darme.

Un buen equipo de trabajo y unos grandes profesionales detrás de la beca hacen posible esta atractiva iniciativa, que me sirvió para dar el primer paso.

*Escudo Real* es la pieza con la que vuelvo a Puénting. Composición creada con las armas (más bien defensivas, como el tanque que soy) para engalanar y sellar aquello que, naciendo de mí, utilicé para protegerme. Desarmarse, desvestir el casco con el que me he cubierto en estos últimos años, soltar las cadenas para abandonar lo épico de la verticalidad, ya que la subida no tiene sentido en una Puénting con la que me he golpeado, machacado y magullado para toda la vida.

¿Cómo se retoma el hilo de toda una vida?  
¿Cómo seguir adelante? cuando en tu corazón empiezas a entender que no hay regreso posible, que hay cosas que el tiempo no puede enmendar, aquéllas que hieren muy dentro; que dejan cicatriz.



**Escudo real** (2016)  
barra de pole dance, cadenas,  
2 monitores tv y máquina de humo  
medidas variables

Com a artista he intentat buscar noves tècniques amb les quals poder evolucionar i avançar en totes aquelles inquietuds expressives que tenia. Això és el que hem intentat realitzar amb la peça *Blue & White*. Un grup d'alumnat de l'IES Carrús (Elx) ha col·laborat amb aquesta peça, mitjançant unes tècniques de cianotipia i de fotografia tradicional. Hem aconseguit realitzar una experiència que crec que els participants han viscut i han entès l'art d'una forma diferent a com ho havien preconcebut abans de la realització de la peça.

Experimentant amb diferents tècniques he anat comprendent la creació tècnica de la imatge. Intentava trobar un nexe, una connexió entre la simbologia de la pintura i la representació de la fotografia. M'interessa l'estudi de la imatge com a mitjà de comunicació. Amb les xarxes socials cada vegada tendim més a què el que abans explicàvem mitjançant la paraula, actualment ho expliquem mitjançant la fotografia. És a dir, ens estem relacionant com a individus mitjançant la realització plàstica d'imatges.

Como artista he intentado buscar nuevas técnicas con las cuales pudiera evolucionar y avanzar en todas aquellas inquietudes expresivas que tenía. Esto es lo que hemos intentado realizar con la pieza *Blue & White*. Un grupo de alumnos del IES Carrús (Elche) han colaborado haciendo esta pieza, mediante unas técnicas de cianotipia y de fotografía tradicional. Hemos conseguido realizar una experiencia que creo que los participantes han vivido y han entendido el arte de una forma distinta a como lo tenían preconcebido antes de la realización de la pieza.

Experimentando con distintas técnicas he ido comprendiendo la creación técnica de la imagen. Intentaba encontrar un nexo, una conexión entre la simbología de la pintura y la representación de la fotografía. Me interesa el estudio de la imagen como medio de comunicación. Con las redes sociales cada vez tendemos más a que lo que antes explicábamos mediante la palabra, actualmente lo explicamos mediante la fotografía. Es decir, nos estamos relacionando como individuos mediante la realización plástica de imágenes.





Un matí de diumenge, a València, em vaig trobar amb una persona que venia tres lletres en el carrer: -Quant costen? -Dóna'm 3 euros. Les vaig agafar i vaig començar a caminar: Si caminar és una manera d'estar, és molt més una manera de ser.

*SOY (aqui)* és una instal·lació que mostra la documentació d'un recorregut lúdic i performatiu, que comença amb un esdeveniment casual i continua indagant en la necessitat d'habitar l'espai urbà; d'explorar-lo i recórrer-lo. El passeig, convertit en acció artística, permet de recuperar el cos. Caminar és una forma de perdre temps per a guanyar espai, una manera de posseir-lo, reconéixer-lo i resignificar-lo. És una pràctica de llibertat.

*SOY (aqui)* és un passeig projectat des de l'espai virtual i practicat en l'espai físic, un viatge del mapa al territori que traspassa la pantalla per a establir un diàleg entre cos i ciutat. Una cal·ligrafia registrada mitjançant GPS, traçada pels meus passos. Una escriptura les petjades de la qual busque destacar la presència en els carrers i prendre consciència d'un mateix en la ciutat, de ser part del tot urbà.

*SOY (aqui)*, és un procés que està sent.

Una mañana de domingo, en Valencia, me encontré con una persona que vendía tres letras en la calle: -¿Cuánto cuestan? -Dame 3 euros. Las cogí y comencé a caminar: Si caminar es un modo de estar, es mucho más un modo de ser.

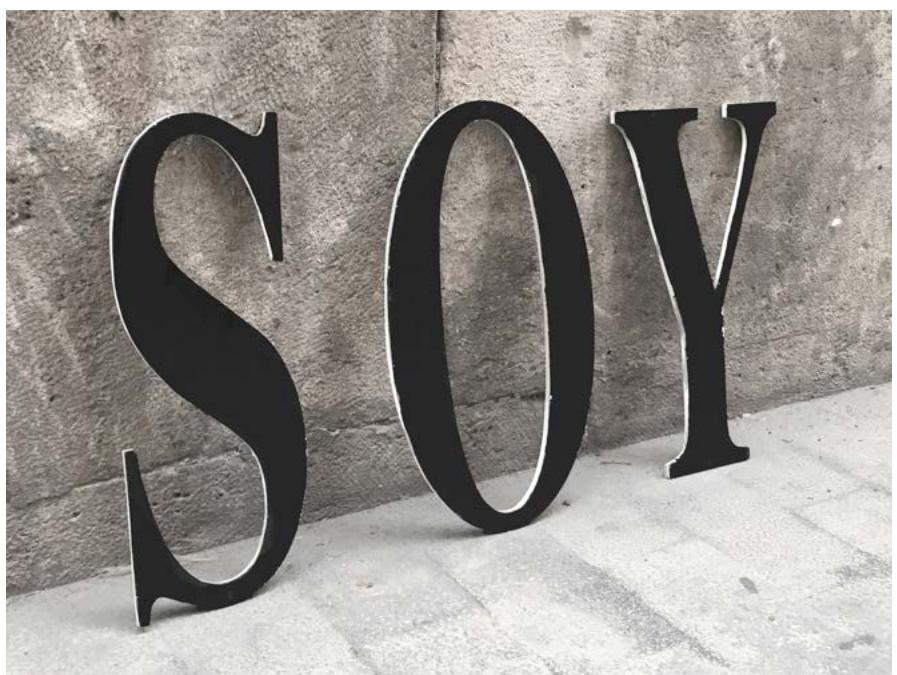
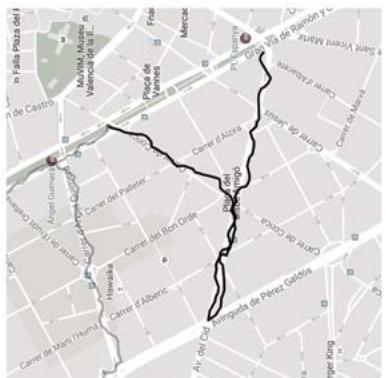
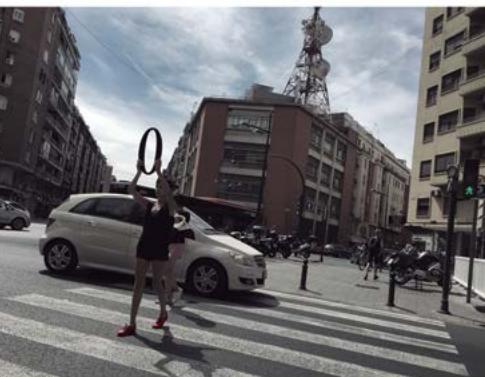
*SOY (aqui)* es una instalación que muestra la documentación de un recorrido lúdico y performativo, que comienza con un acontecimiento casual y continúa indagando en la necesidad de habitar el espacio urbano; de explorarlo y recorrerlo. El paseo, convertido en acción artística, permite recuperar el cuerpo. Caminar es una forma de perder tiempo para ganar espacio, una manera de poseerlo, re-conocerlo y resignificarlo. Es una práctica de libertad.

*SOY (aqui)* es un paseo proyectado desde el espacio virtual y practicado en el espacio físico, un viaje del mapa al territorio que traspasa la pantalla para establecer un diálogo entre cuerpo y ciudad. Una caligrafía registrada mediante GPS, trazada por mis pasos. Una escritura cuyas huellas buscan destacar la presencia en las calles y tomar conciencia de uno mismo en la ciudad, de ser parte del todo urbano.

*SOY (aqui)*, es un proceso que está siendo.



*SOY (aqui)*, Valencia (2016)  
instalación (materiales diversos)  
medidas variables



**SOY (aquí)**, Valencia (2016)  
instalación (materiales diversos)  
medidas variables

# Crèdits

## EXPOSICIÓ

*Puénting. 5 años de saltos a la profesionalización*

Del 6 d'octubre al 19 de desembre de 2016

Sala Universitas, Edifici de Rectorat i Consell Social

Universitat Miguel Hernández d'Elx

Artistes Míriam Martínez Guirao, Javier Reina, Saúl Sellés García, Reinaldo Thielemann Jornet i Elia

Torrecilla Patiño

Comissari Daniel Tejero Olivares

Organització Vicerectorat de Cultura i Extensió Universitària

Tatiana Sentamans Gómez, Vicerrectora de Cultura i Extensió Universitària

Javier Moreno Pérez, Director de l'àrea de Gestió i Programació Cultural

José Manuel Álvarez Enjuto, Director de l'àrea de Projecció Cultural i Artística

Coordinació Matilde Baño Caballero

Premsa o.comunicacion@umh.es

## PUBLICACIÓ

Quaderns d'Art nº 6 // 2016

Edició Universitas Miguel Hernández

Textos Tatiana Sentamans Gómez, Pablo Bellot, Míriam Martínez Guirao, Javier Reina, Saúl Sellés García, Reinaldo Thielemann Jornet i Elia Torrecilla Patiño

Disseny Gràfic Marco Francés Grau

Fotografia Salvador Feltrer Albert i autors/es

Impressió Limencop S.L.

I.S.B.N.: 978-84-617-6912-4

## COL·LABORA

Mustang Art Gallery // Fundación Pascual Ros Aguilar



Creative Commons. Reconeixement-NoComercial-CompartirIgual 4.0 International License

cultura.umh.es

@culturaumh



Universidad  
Miguel Hernández

CULT  
ura  
uemahac



MAG  
MUSTANG  
ART  
GALLERY